

## Bedienungsanleitung für Hybrid-Baustrahler

- **Modell: LBS 10000 AC/DC**
- **Artikelnummer: 6903000**

### 1 Zu dieser Anleitung

Lesen Sie die aufmerksam die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung. Verwenden Sie dieses Produkt nur, wie in der Anleitung beschrieben, um Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie sich jederzeit über alle Bedienungsfunktionen neu informieren können.

### Verwendungszweck

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung und ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

### 2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur nach vollständigen Lesen und Verstehen der Betriebsanleitung in Betrieb genommen werden.
- Verwenden Sie die Leuchte nur für den vorgesehenen Zweck: zur Ausleuchtung von Arbeitsbereichen.
- Setzen Sie die Leuchte keinen extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder direktem Wasserstrahl aus.
- Vermeiden Sie direkten Blick in die LEDs.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät standfest aufgestellt oder sicher befestigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder unsachgemäß funktioniert.
- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen oder Umbauten am Gerät vor.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der angegebenen Netzspannung.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defektes an den Hersteller!

### 3 Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle! Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch.
- Benutzen Sie keine Reinigungsflüssigkeit, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit!

### 4 Entsorgung

Der Hybrid-Baustrahler fällt unter das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sowie unter das Batteriegesetz (BattG), da das Gerät über Akku und Netz betrieben werden kann. Gerät und Akku dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind nach Nutzungsende über geeignete Rücknahmestellen oder kommunale Sammelstellen einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Verbraucher werden durch entsprechende Kennzeichnung (z. B. Symbol der durchgestrichenen Mülltonne) und Hinweise in der Anleitung deutlich auf ihre Entsorgungspflichten hingewiesen.



### 5 Betrieb

#### Einrichten und Einschalten

Die Bedienung erfolgt über ein zentrales Bedienfeld auf der Rückseite des Gerätes. In der Mitte befindet sich die Power-Taste, mit der die Leuchte ein- und ausgeschaltet wird. Links daneben befindet sich die Minustaste, mit der die Helligkeit verringert werden kann, während rechts die Plusstaste angeordnet ist, mit der die Helligkeit erhöht wird. Insgesamt stehen vier Schaltstufen zur Verfügung, sodass die Lichtleistung den jeweiligen Arbeitsbedingungen angepasst werden kann.

Der Hybrid-Baustrahler kann wahlweise direkt über das Netz mit 230 V- oder alternativ über einen 18 V-Akku betrieben werden. Im Akkubetrieb ist die Leuchte ortsunabhängig und besonders flexibel einsetzbar, während im Netzbetrieb eine dauerhaft konstante Stromversorgung gewährleistet ist.

#### Einsatzbedingungen

Projizierte Fläche: maximal 15 m<sup>2</sup>  
Montagehöhe: maximal 3 m



### 6 Technische Daten

LängxBreiteHöhe	340x182x265 mm
Gewicht (Netto) ca.	3,2 kg
Eingangsspannung	230/18 V
Nennleistung	80 W
Standby Leistung	≤0,5 W
Leistungsfaktor	≥0,9 W
Dimmbar	Ja
Leuchtstufen	4
Farbtemperatur	5700 K
Netzfrequenz	50-60 Hz
Schutzklasse	Typ 2
Schutzart	IP54
Schlagfestigkeit	IK08
Abstrahlwinkel	110°
Farbwiedergabeindex	≥80 Ra
Energieeffizienzklasse	E
Lebensdauer	25000 h
Betriebstemperatur	-10 bis 40°C
Kabelbezeichnung	H07RN-F 2G1,0 mm <sup>2</sup>
Anschlusskabellänge	5 m
Features	LED Akkuzustandsanzeige


#### Lichtstrom:

100%: 10000 lm ±10%  
75%: 7500 lm ±10%  
50%: 5000 lm ±10%  
25%: 2500 lm ±10%

#### Leuchtdauer:

60 min -10%  
80 min -10%  
2h -10%  
4h -10%  
(basierend auf 4 Ah-Batterie)

### 7 Typenschild

<b>LBS 10000 AC/DC</b> Artikel-Nr./Item no. 6903000	Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland / Germany
Serien-Nr. / Serial no. [ ]	<b>IP54</b>
Baujahr / Year of manufacture [ ]	
80W LED 10000lm $t_a=40^{\circ}C$	
Input: AC 220-240V~ 50/60Hz	

### 8 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Hybrid-Baustrahler dient ausschließlich zur Ausleuchtung von Arbeitsbereichen im Rahmen seiner technischen Leistungsgrenzen. Er ist für den Einsatz unter den in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen vorgesehen und darf sowohl im Innen- als auch im Außenbereich verwendet werden, sofern die angegebenen Schutzarten eingehalten werden.

Jede darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Veränderungen am Gerät, eigenmächtige Umbauten oder der Betrieb unter nicht freigegebenen Umgebungsbedingungen sind unzulässig und können zu Gefährdungen von Personen, Sachschäden oder zum Verlust der Gewährleistung führen.

Teil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist, dass Sie:

- die Betriebsanleitung beachten,
- vor jeder Verwendung sicherstellen, dass der Hybrid-Baustrahler keine Beschädigungen aufweist oder ordnungsgemäß gesichert sind.

### 9 Lagerung

Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung, in direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Hitzequellen oder brennbaren Materialien. Lagern Sie das ausgeschaltete und vom Stromnetz getrennte Gerät stets in trockenen, gut belüfteten Innenräumen. Beschädigte Geräte dürfen nicht gelagert oder verwendet werden.

## 10 Produkt-Lieferumfang

- 4x Akku-Adapter (je 1x für Bosch, Makita, Milwaukee, Metabo)
- 1x5 mtr. Netzkabel H07RN-F 2G1,0 mm<sup>2</sup> mit Schuko-Stecker

## 11 Zubehör

Bezeichnung:	Artikelnummer:
▪ Teleskop-Stativ 3 m	6909030
▪ Ersatzkabel 5 m für LBS 10000 AC/DC	6909031
▪ Adapter Bosch Professional 18 V	6909032
▪ Adapter Makita 18 V	6909033
▪ Adapter Milwaukee 18 V	6909034
▪ Adapter Metabo 18 V	6909035
▪ Adapter DeWalt 18 V	6909036
▪ Adapter Festool 18 V	6909037
▪ Adapter Einhell 18 V	6909038

## 12 EU-Konformitätserklärung

### Nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Hersteller / Inverkehrbringer: Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Produktgruppe:  -® Werkstatttechnik  
Typenbezeichnung: Hybrid-Baustrahler  
Artikelnummer: 6903000  
Produktbezeichnung: LBS 10000 AC/DC

Seriennummer: \* \_\_\_\_\_

Baujahr: \* 20 \_\_\_\_\_

\*füllen Sie diese Felder anhand der Angaben auf dem Typenschild aus

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie der weiteren angewandten Normen - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen entspricht.

### Mitgeltende EU-Verordnungen:

2011/65/EU	RoHS-Richtlinie
(EU) 2015/863	Delegierte Richtlinie
2014/30/EU	EMV-Richtlinie

### Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN IEC 55015:2019 + A11:2020	Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen Beleuchtungseinrichtungen und ähnlichen Elektrogeräten
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3-2: Grenzwerte - Grenzwerte für Oberschwingungsströme (Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter)
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021 + A2:2021/AC:2022	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 3-3: Grenzwerte - Begrenzung von Spannungsänderungen, Spannungsschwankungen und Flicker in öffentlichen Niederspannungs-Versorgungsnetzen für Geräte mit einem Bemessungsstrom ≤ 16 A je Leiter, die keiner Sonderanschlussbedingung unterliegen
EN IEC 61547:2023	Einrichtungen für allgemeine Beleuchtungszwecke - EMV-Störfestigkeitsanforderungen
EN IEC 60598-1:2021/A11:2022	Leuchten - Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen
EN 60598-2-4:2018	Leuchten - Teil 2: Besondere Anforderungen - Hauptabschnitt 4: Ortsveränderliche Leuchten für allgemeine Zwecke
EN 60598-2-5:2015	Leuchten - Teil 2-5: Besondere Anforderungen - Scheinwerfer
EN 62493:2015 + A1:2022	Beurteilung von Beleuchtungseinrichtungen bezüglich der Exposition von Personen gegenüber elektromagnetischen Feldern

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

„Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt“.

Kilian Stürmer (Geschäftsführer)



Hallstadt, den 29.09.2025

